

# **STORIA DELL'ARTE MEDIOEVALE (MINIATURA)**

**Prof.ssa Sonia Chiodo**  
**Aa 2017-2018**

7. Libri corali: esempi (II)

Presentazione di Gesù al tempio  
(2 febbraio)



XIII

Asscepimus de us miser  
cor diabi tu am in me  
dio templi tu i sedm nomen tuuz  
te us ita et laus tu a infines ter  
re iusticia plena est textera tu a ps  
**M**agnus comin et laudabilis nimis  
mauitate rei nri in morte sed eius



Sant'Agata  
(5 febbraio)

XVIII



Aucamus omnes in  
no diem festum ce  
lebrantes sub bono re agathe mar  
tis te cuius passio ne gaudet an  
geli et collaudant filium no te i.  
Alleluia alleluia. **C**rucia  
uit cor meū uerbū bonū. dico ego o



Apostoli Filippo e Giacomo  
(3 maggio)

**XXXI**  
In die martiri enagie. offm. **D**ivocasti me. et cetera.  
In die martiri Incontro. **P**rocedisti me. Alla. **Al**la. **Al**la.  
bunc. Alla. **V.** **P**osuiti. off. **R**epleti sumi. co. **E**go sum uias.



In scroli aplos  
phylippi. et iacobi.  
**X**clamauerunt **M**artiris.  
ad te domine in te posita  
flictio nis sue et tu de celo exaudisti  
e os allelu ya alle luya. **Ps.** **G**loria  
tate iusti in domino. rectos decet lau  
datio. **G**loria. **A**llelu ya.

**Al**la. **V.** **P**osuiti.  
bunc. Alla. **V.** **P**osuiti.



The large illuminated initial 'D' contains a miniature of the apostles Philip and James. Philip, on the left, is dressed in a blue robe over a red tunic and holds a green book. James, on the right, is dressed in a pink robe over a blue tunic and holds a blue book. They stand on a brown ground within the 'D' shape, which is set against a gold background. The 'D' is framed by a decorative border of blue and red. Above the 'D', the text 'Al la. V. Posuiti.' is written in red and black ink.



XL  
off. Eia et honor. co. rna  
gna. In nat. sci iobis  
bapt. In troia. s.  
tam.



E uentre matris me  
e uocauit me domine  
no mine meo et po suit os me  
um ut gladium aci tu sub tegumē  
to manus su e pro te ut me posu  
it me quasi sagittam e lecta. ps.

Natività del Battista  
(24 giugno)

tam.



tam.



Que scio ue. requia mi

sit domini ange lum su

um et en puit me de manu le rodis

et de omni ex pectatio ne ple bis

uito rim. Et petrus . ad se reuers

*clxxx  
bz con*

dixit. Gloria. In excelsis deo. **H**alleluya.

**T**ves pe tus et

San Pietro Apostolo



um et en pui

San Paolo Apostolo

**XLVII**

sup hanc pe  
tram edifica  
to ecclesiam me am

*clxxx  
off: Con  
mascos. d.*

**T**ves petrus et super hanc

petra edificabo ecclesiam me am.



*Incommo  
ma sa pult.*  
Cio an credi pntroitus.

di et certus sum quia

potens est depositu meum serua te

petra edificabo



Cu

di

Intra octavam assumptionis beate uirginis et die octava ad missam fit  
idem officium quod in die. Definitio uero que intra octavam ueni-  
unt. nichil tunc agitur. sed post octavam celebrant. Sic octava sancti laurentii  
eo die quod cadit. **In octa sancti laurentii. Introitus.**



robasti domine cor meum et

uiscerasti nocte in igne me exa mi-

nasti et non est inuenta in me in-

iquitas. **E**xaudi domine iusti-

tiam meam. in te deprecationem meam.

*celxxxv.* *celij.*  
*celxxxv. iij.* *celxx*  
Gloria et honore. Alla. **L**auda laurentii  
off. **I**n uirtute. co. Qui uult uenire post  
me. **I**ntra agapita matris. **I**ntroitus. **L**etabitur

**G**loria. **I**ntra agapita matris. **I**ntroitus. **L**etabitur

San Lorenzo (10 agosto)

Intra octavam a-  
idem officium quod in  
unt. nichil tunc a-  
eo die quod cadit.



RO

uiscerasti

Assunzione di Maria in iniziale G (Gaudeamus), Daniele nella fossa dei leoni, Daniele e i tre amici nella fornace nel bas de page, Castelfiorentino, Museo di santa Verdiana, Graduale, ss, f. 29v

Testo: *Gaudeamus omnes in Domino, diem festum celebrantes sub honore Mariae Virginis de cuius assumptione gaudent angeli, et collaudant / Filium Dei.*

COCLXIII. 54  
LVIII

In scōz mīm ypoliti 7 scōz eius. Intro  
ius. <sup>cccxviii.</sup> Iusti epulent. <sup>cccx.</sup> Gz. Iustoz aie.  
Allā. <sup>cccxv.</sup> Iusti epulent. <sup>cccxvii.</sup> off. Alia ma. <sup>cccxviii.</sup> Dico aut uobis.  
In vig. <sup>cccxviii.</sup> assūptōis bēe uirgīs. <sup>cccxviii.</sup> Introit. <sup>cccxviii.</sup> Multa tui. <sup>cccxviii.</sup> Gz.  
Benedicta. <sup>cccxviii.</sup> off. Beata es q̄. <sup>cccxviii.</sup> Bēata uisēta. In assūp  
tione Beate  
mane uirgīs.  
Gaudeamus om Introit.  
nes in dō mī no diem  
festum celebrantes sub honore ma  
rie uirginis de cuius <sup>assūptōis</sup> assumptione gaudent an  
geli et collaudant

ccxvi. Benedicta. off. Beata e



festum celebram

<sup>ne</sup> rie uirginis de cuius <sup>sobera i pa te</sup> assumptio ne

gaudent an ge li et collaudant



gautent an ge



Daniele 6, 10-24

ge h et collau dant



Daniele 3, 1-100

.....*Si elegit divina voluntas inter ignium flammis puerorum vestimenta servare illesa, cur abnuat in matre propria, quod elegit in veste aliena? Servatus est Daniel ab intemperatissima fame leonum, non servanda est Maria tantis donata meritis dignitatum?*”

Pseudo-Agostino, PL 40, col. 1147



(522) *Si elegit divina voluntas inter ignium flammis puerorum vestimenta servare illesa, cur abnuat in matre propria quod elegit in veste aliena? ...*(524) *Servatus est Daniel in intemperantissima fame leonum , non servanda est Maria tantis donata meritis dignitatum?*

*(522) Se la divina volontà ha deciso di conservare illese le vesti dei fanciulli tra le fiamme, perché dovrebbe negare alla propria madre quanto ha scelto per le vesti altrui? ... (524) Ha salvato Daniele dalla fame smodata dei leoni, non deve essere salvata Maria che ha ricevuto in dono il merito di una tale dignità?*

Iacopo da Varazze, *Legenda aurea*, ed. a cura di P. Maggiori e F. Stella, Firenze, 2007, II, pp. 898-899.

### **Dan 3, CANTICO DEI TRE GIOVANI NELLA FORNACE:**

«Benedetto sei tu, Signore, Dio dei padri nostri, degno di lode e di gloria nei secoli. Benedetto il tuo nome glorioso e santo, degno di lode e di gloria nei secoli. Benedetto sei tu nel tuo tempio santo glorioso, degno di lode e di gloria nei secoli. Benedetto sei tu nel trono del tuo regno, degno di lode e di gloria nei secoli. Benedetto sei tu che penetri con lo sguardo gli abissi e siedi sui cherubini, degno di lode e di gloria nei secoli. Benedetto sei tu nel firmamento del cielo, degno di lode e di gloria nei secoli. Benedite, opere tutte del Signore, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, angeli del Signore, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, cieli, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, acque tutte, che siete sopra i cieli, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, potenze tutte del Signore, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, sole e luna, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, stelle del cielo, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, piogge e rugiade, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, o venti tutti, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, fuoco e calore, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, freddo e caldo, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, rugiada e brina, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, gelo e freddo, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei

secoli. Benedite, ghiacci e nevi, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, notti e giorni, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, luce e tenebre, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, folgori e nubi, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedica la terra il Signore, lo lodi e lo esalti nei secoli. Benedite, monti e colline, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, creature tutte che germinano sulla terra, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, sorgenti, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, mari e fiumi, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, mostri marini e quanto si muove nell'acqua, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, uccelli tutti dell'aria, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, animali tutti, selvaggi e domestici, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, figli dell'uomo, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedica Israele il Signore, lo lodi e lo esalti nei secoli. Benedite, sacerdoti del Signore, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, o servi del Signore, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, spiriti e anime dei giusti, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, pii e umili di cuore, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli. Benedite, Anania, Azaria e Misaele, il Signore, lodatelo ed esaltatelo nei secoli, perché ci ha liberati dagli inferi, e salvati dalla mano della morte, ci ha scampati di mezzo alla fiamma ardente, ci ha liberati dal fuoco. Lodate il Signore, perché egli è buono, perché la sua grazia dura sempre. Benedite, fedeli tutti, il Dio degli dèi, lodatelo e celebratelo, perché la sua grazia dura sempre».

<sup>ccccc.</sup> Justus no cōturbā. Allā. <sup>ccccc.</sup> V. Letabit iud. off. <sup>ccccc.</sup>   
<sup>ccccc.</sup> cūc tua. cō. Posuisti dñe. <sup>ccccc.</sup> In scōrū mīr. amocxi. xpo <sup>ccccc.</sup>   
<sup>ccccc.</sup> In siphonam. Inroic. S. alius autē. <sup>ccccc.</sup> C. Pretiosa. <sup>ccccc.</sup>   
<sup>ccccc.</sup> Allā. V. Tradiderunt corp. off. <sup>ccccc.</sup> Mirabilis deus. cō. Ego <sup>ccccc.</sup>   
<sup>ccccc.</sup> uos elegi. <sup>ccccc.</sup> In scā Bartholomei apli. Inroic. <sup>ccccc.</sup> Michi <sup>ccccc.</sup>   
<sup>ccccc.</sup> autē. <sup>ccccc.</sup> C. Costitues. Allā. V. Te gloriosus. off. <sup>ccccc.</sup> Michi <sup>ccccc.</sup>   
<sup>ccccc.</sup> aut. cō. Nos q̄secun. <sup>ccccc.</sup> In scā augustini epi. Inroic. <sup>ccccc.</sup>   
<sup>ccccc.</sup> In medio ecclie. <sup>ccccc.</sup> C. Os iusti. Allā. V. Inueni dō. off. <sup>ccccc.</sup>   
<sup>ccccc.</sup> Just ut palma. cō. fidelis suus. <sup>ccccc.</sup> Intercollatūc bēi iohis <sup>ccccc.</sup>   
<sup>ccccc.</sup> bēi. Inroic. <sup>ccccc.</sup> Just ut palma. <sup>ccccc.</sup> C. Just ut pal. Allā. V. <sup>ccccc.</sup>   
<sup>ccccc.</sup> Just germinabit. off. <sup>ccccc.</sup> In uitate. cō. Posuisti d. <sup>ccccc.</sup> In scōr. <sup>ccccc.</sup>   
<sup>ccccc.</sup> mīm felix et audax. Inroic. S. apīm scōr. <sup>ccccc.</sup> C. Justo <sup>ccccc.</sup>   
<sup>ccccc.</sup> num aīc. Allā. V. Fulgebit iusti. off. <sup>ccccc.</sup> Letamini in. cō. <sup>ccccc.</sup>   
<sup>ccccc.</sup> Quod dico uobis. <sup>ccccc.</sup>

<sup>ccccc.</sup> In scā iohis. off. regis fi <sup>ccccc.</sup>   
<sup>ccccc.</sup> Inroic. <sup>ccccc.</sup> Gaudeam. <sup>ccccc.</sup> C. <sup>ccccc.</sup>   
<sup>ccccc.</sup> p̄cis. Allā. <sup>ccccc.</sup> iusti. <sup>ccccc.</sup>   
<sup>ccccc.</sup> c. c. <sup>ccccc.</sup>   
<sup>ccccc.</sup> Inuirtue. c. cō. <sup>ccccc.</sup>   
<sup>ccccc.</sup> <sup>ccccc.</sup>

In natiuitate beate   
 marie uirgis Inroic.



A lue sancta pa tens



enim puerperare gem



Natività della Vergine  
 8 settembre

en puerperare gem



San Francesco  
(4 ottobre)

cum in cōspectu te i alle  
luia. **B**enedicite omēs an  
geli domini dominiū hymnū dicitē  
et super exalta te e um in se  
cula alle luia. *In natal. sic  
a francisc. of.  
Introitus*



Audiamus omnes in  
to mi no diem fe



cula alle

luza.

et ysaie. 57.

Introitus. III

Audeamus omnes in

do mi no die m fe



ccxj.



In festo apłoz. symois et iude. In  
 cclxxij. <sup>ccclxxij.</sup>  
 In festo. <sup>ccclxxij.</sup> <sup>ccclxxij.</sup> <sup>ccclxxij.</sup>  
 In omniem etiam. <sup>ccclxxij.</sup>  
 In vigil. oium scōz. In troit. <sup>ccclxxij.</sup>  
 In festo. <sup>ccclxxij.</sup> <sup>ccclxxij.</sup> <sup>ccclxxij.</sup>  
 In festo oium scōz. In troit.



Audemus omnes in  
 com no diem festuz  
 celebrantes sub hono re sanctorū  
 omnium de quorū sollempnita te  
 gaudent an ge li et collau dat



nati ones et uirtutes. off.

<sup>ccccvii.</sup> Venias mea. <sup>ccccxii.</sup> catus. <sup>ccccxvii.</sup> In scē <sup>ccccxx.</sup> ceatlic  
<sup>ccccxxvii.</sup> uigis. <sup>ccccxxvii.</sup> In troit. <sup>ccccxxvii.</sup> oqlar de testi. <sup>ccccxxvii.</sup> Hz <sup>ccccxxvii.</sup> Audi



filia et. <sup>ccccxxvii.</sup> Alla. <sup>ccccxxvii.</sup> Q uinq pui. off

<sup>ccccxxvii.</sup> In s̄ clema

<sup>ccccxxvii.</sup> Jcat do mi nus sermo <sup>ccccxxvii.</sup> In troitus.



nes mei quos dedi mos tu um non



deficient deo auctu ro ad est



re mi no men tu um et mu ne



ra tua accepta e <sup>ccccxxvii.</sup> In troitus sup altari

San Clemente  
(23 novembre)





num est ante conspe tu sancto  
 ru tuo rum. **Q**uid glorians in  
 malitia, qui potens es in iniquitate.  
*ccxvii. Juste ut palma. off. cclxxix. Gloriosa et hono  
 re. co. Magna est gla.*

**G**loria. *ccxx. Vigilia plurimorum apostolorum  
 Innotuit. Innotuit innotuit. cclxxix. Gloriosa et hono  
 re. co. Magna est gla.*



*Innotuit. Innotuit innotuit. cclxxix. Gloriosa et hono  
 re. co. Magna est gla.*  
 Innotuit aploz. innotuit.  
 Jehi autem nimis hono  
 rati sunt amici tu de

In nativitate apostolorum





Virtute tu a domine leta  
 bitur in suis et su per salu  
 tare tu um exulta uit uehementer  
 desiderium anime eius tribui sta  
 ei. **Q**uoniam puenisti eu in bene  
 dictionibus dulcedinis. posuisti in ca  
 pite eius coronam de lapide pretio

Martire non pontefice



Virtute tu a domine leta  
 bitur in suis et su per salu  
 tare tu um exulta uit uehementer  
 desiderium anime eius tribui sta  
 ei. **Q**uoniam puenisti eu in bene  
 dictionibus dulcedinis. posuisti in ca  
 pite eius coronam de lapide pretio

In natal: unius  
confessionis p[ap]i  
as. In t[er]tius.



Sacerdotes tui domine

in dicit iusti et iustitia

et sancti tui i ex ulter propt[er] dauid

seruū tuū cum nō a ueritas facti ē

chri[st]i tui. Alle. In antiphona. luyā. p.

Galli.

**M**emento dñe dauid. et omīs mansu

pdicite sup tecta.



Sacerd

et sancti tui i ex

alleluya alle lu ya.



ro rex stime

In die unius  
mris. a pascha us  
to pnt ubi al' non  
fuerit spali' assign  
tus. In troitis.

am us aconuentu ma

ugnatio un' allelu ya amul

tatu di ne operanti ū iniqui

ta am alleluya alle lu ya. ps.

**E**xaudi deus orationē meā cū depre

In natalis unius martiris a pascha usque pentecostem ubi alius non fuerit specialiter assignatus

alleluya



**C**onfitebuntur tibi domine et ueritatem  
 tuam in ecclesia sancto rum  
 alle lu ya alle  
*In natali plurimorum mrtm. a  
 pascha usq pentec. ubi alius no  
 assignatur. Introitus.*



Ancien tu do mine te  
 ne dicent te glonam te

In natalis plurimorum martirum a pascha usque pentecostem, ubi alius non assignatur



lu ya.

*In natali plurimorum mrtm. a  
 pascha usq pentec. ubi alius no  
 assignatur. Introitus.*

Ancien tu do mine te  
 ne dicent te glonam te

off. cccxi.  
Ictamini in do.

cccxi.  
Cōlaudete iusti.

In nāt. phioz mēm. introitus.



Stret in conspectu tu o

domine gemitus compedi

torum redde uicinis nostris sep tu

plum nisi nuco rū uindica san

guinem sanctorum tuorum qui effu

sus est. Alle luya alle luya.

Alle.

off. cccxi.

Ictamini in do.

cccxi.

Cōlaudete iusti.

In nāt. phio



Stret inco

domine ge

torum redde uicinan

# San Michele Arcangelo



perfecta in eternum et testis in celo

*ccccxi*  
*Ad Amen* **I**nnat. unus cōfess.  
dico uob. nō pontificis. Introitus.

fidelis.



**F**usti meditabitur sapien

tiam et lingua eius loquetur iudici

um lex dei eius in corde ipsi

us. Alleluia alleluia. **N**oli

emulari in malignātib. neq; gela

# COMUNE DEI SANTI CONFESSORI

Salmo 36, 30-31: La bocca del giusto proclama la sapienza e la sua lingua esprime la giustizia

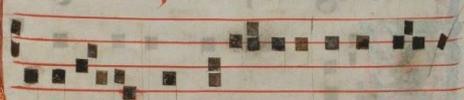
fidelis.



**S**



coro nam in te.  
 Alla <sup>ccclxxxvj.</sup> N. Beatus uir qui timet. Alla <sup>cccxxi.</sup> N. Amant  
 eū dō. Alla <sup>cccxxj.</sup> N. Iustus germinabit. Alla <sup>cccxxij.</sup> N. Iu  
 stus ut palma. <sup>ccclxxxvii.</sup> In iusticie tua. <sup>cccxxij.</sup> Veritas  
 mea. <sup>ccclxxxix.</sup> Desiderii aie. <sup>cccxxij.</sup> Beati huius. <sup>cccxxij.</sup> Amen.  
 dico uob qd uos. <sup>cccxxij.</sup> In natali virginum.  
 cōfidelis huius et pni. <sup>cccxxij.</sup> In troicus.



plea si iusti tñ et odi  
 si iniqui ta tē propte



rea uinc mit te de us de us tu us  
 oleo leticie precōsor tibus

mea. <sup>ccclxxxix.</sup> Off. Desiderii a  
<sup>ccclxxxij.</sup> dico uob qd uos.  
<sup>cccxxij.</sup> cōfidelis huius et pni



# EMPOLI: Graduale con il Proprio del Tempo per tutto l'Anno liturgico



EMPOLI, ufficio di Natale e della Settimana Santa



EMPOLI: Graduale con il Proprio del Tempo per tutto l'Anno liturgico

CASTELFIORENTINO: Graduale con il Proprio e il Comune dei santi per tutto l'Anno liturgico



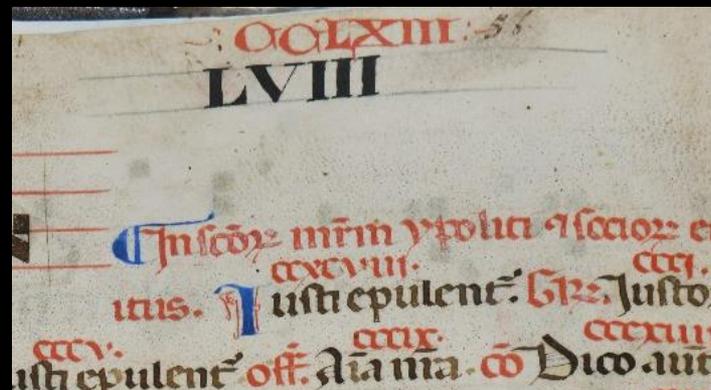
LXXV

cum in conspectu dei alle  
luia. **B**enedicite omnes an  
geli domini dominum hymnum dicite  
et super exalta te cum in seculum  
In uocal. sic  
a fantasia. of.  
cila alle luia. Introitus  
**A**udemus omnes in  
domino. no diem fe

This manuscript page from Castelfiorentino also features Gregorian chant notation on red four-line staves. The text is written in a Gothic script. A large, ornate initial 'B' in blue and red with intricate flourishes begins the second line. The page includes several smaller decorated initials and illustrations, such as a scene with figures in a landscape and a scene with figures in a building. The page shows signs of age, including some staining and a tear at the bottom left.



Empoli



Castelfiorentino